

- Проходите! - вежливо отозвался Юй Цзинь Нянь, - Гости хотели бы поесть лапши?

Девушка уже собиралась что-то приказать, как вдруг увидела выходящего из-за прилавка симпатичного молодого юношу с приветливой улыбкой на губах. Он был гораздо привлекательнее, чем все те слуги в ее собственном доме, поэтому она не удержалась и слегка склонила голову, по ее щекам разлился легкий румянец. Спустя долгое время она сказала:

- У вас здесь есть отдельная комната? Наша молодая госпожа... Как только мы приехали в город, то услышали, что ваш рестораник новый и интересный, и что мы должны его посетить.

Отдельная комната?

Юй Цзинь Нянь оглянулся и обвел взглядом «Лапшичную», на мгновение ему стало грустно, но, подумав о чем-то, он улыбнулся:

- В нашей скромной лавке нет отдельной комнаты... Но если молодая госпожа не возражает, то мы можем использовать ширму, чтобы изолировать место в зале, что думаете?

Улыбаясь, он выглядел еще лучше. Девушка покраснела, взглянула на Юй Цзинь Няня и поспешно сбегала в карету, чтобы спросить. Через некоторое время она снова заглянула:

- Хорошо! Тогда я побеспокою вас, маленький босс!

Юй Цзинь Нянь ответил и направился в задний зал, он знал, что у Второй Сестры есть несколько деревянных ширм, которые можно использовать. Он объяснил ей причину заимствования необходимостью отгородить в общем зале «отдельную комнату».

Обедающим в этом зале тоже было любопытно, и все они подняли свои головы, чтобы увидеть, что это за молодая госпожа.

Вскоре они увидели, что золотая занавеска цветочной кареты открылась, и оттуда спустились две изящные барышни, одна в зеленом, другая в синем, одна изысканная и живая, другая тихая и элегантная. Когда они проходили мимо, вокруг поплыл аромат дорогой пудры, а под каждым их шагом словно расцветали лотосы. Их присутствие действительно привнесло в маленькую лапшичную ощущение шика.

Когда Юй Цзинь Нянь услышал, что горничная требует отдельную комнату, он понял, что это для молодых леди, поэтому не удивился. В династии Ся существовали высказывания о том, что мужчинам и женщинам не разрешается тесно взаимодействовать, но правила были не такими уж жесткими. Для девушек из бедных семей было нормально показывать свое лицо, чтобы зарабатывать на жизнь. Благородные дамы тоже могли выходить на улицу, чтобы развлечься, им нельзя было только оставаться где-то на ночь или гулять одним, сидеть за одним столом с мужчинами и громко смеяться. Были и другие правила, ведь, в конце концов все равно

приходилось сохранять некоторую сдержанную дистанцию

Как только веселая молодая леди села, она крикнула, чтобы принесли какую-нибудь простую еду, да побыстрее, чтобы они могли отправиться в дорогу.

Юй Цзинь Нянь наполнил две чашки горячей лапшой, взял тарелку Битых огурцов, еще одну - с острой кислой капустой, добавил два куса Снежного пирога и подал все вместе. Первые несколько мгновений барышня выглядела очень равнодушной, и только пару раз взглянула на Снежный пирог.

- Это новинка - Снежный пирог, приготовленный утром, - представил Юй Цзинь Нянь.

Девушка внимательно пригляделась и сердито фыркнула:

- Разве это не всего лишь клейкий рис и кунжутные семечки? Как можно назвать его Снежным пирогом?

Юй Цзинь Нянь кивнул и сказал:

- Но это хорошее имя, и оно радует тех, кто его ест.

- Инь-Эр, - мисс в синем платье подняла голову и впервые что-то сказала, - Веди себя хорошо. Раз уж ты здесь, не следует говорить слишком много.

- Знаю, сестра, - барышня в зеленом высунула язык.

Мисс в синем снова спросила:

- Сколько времени нужно ехать до Ся Цзиня?

Служанка, стоявшая сзади, ответила:

- Если поторопиться, то примерно полмесяца. Вы можете успеть на встречу Поэтического клуба Цинлуань. Просто не знаю... появится ли тот господин на собрании этого года? - на ее лице было какое-то воодушевление, - Я слышала, что он - человек, который парит над пылью, и обладает выдающимся стилем, я не знаю, правда ли это?

- Разве новый чемпион не бросил ему вызов? Он обязательно появится, - мисс в зеленом откусила Снежный пирог и с предвкушением сказала, - В прежние годы я только слышала его стихи, но он никогда не показывал своего лица, в этом году я должна посмотреть!

Женщина в синем покачала головой:

- Боюсь, ты рано радуешься.

Мисс в зеленом возмутилась:

- Сестра, не каркай!

- Ну и что, если вы его увидите? – служанка позади хихикнула и сказала, - Может ли вторая мисс выйти за него замуж?

Обе девушки вдруг покраснели:

- Хэ Сян!

Хэ Сян тут же закрыла рот и спрятала улыбку.

- Поэтический клуб Цинлуань... - Юй Цзинь Нянь услышал что-то свежее, и немного задумавшись, не заметил, как повторил это вслух.

Вторая мисс оглянулась на него и спросила:

- Ты знаешь о поэтическом клубе?

Юй Цзинь Нянь улыбнулся и честно сказал:

- Я не знаю, осмелюсь спросить мисс, что это такое?

- Не знаешь? - вторая леди с удивлением посмотрела на Юй Цзинь Няня сверху донизу, словно узрела какой-то посторонний предмет, упавший с неба. Она даже не потрудилась объяснить Юй Цзинь Няню, который был настолько невежественен, что даже не слышал о Поэтическом клубе Цинлуань, поэтому она подняла палец и позвала горничную, - Хэ Сян, скажи ему!

Хэ Сян отвела Ю Цзинь Няня в сторону и рассказала о происхождении Поэтического клуба Цинлуань.

Оказывается, на окраине столицы Ся Цзинь есть красивая долина с извилистыми ручьями, пышными цветами и живописными деревьями. Каждую раннюю осень здесь можно наблюдать чудесные пейзажи из облаков и воды. Зеленая долина, окутанная туманами и легкой вуалью дождей, плывет среди облаков как кусочек рая на земле. Император предыдущей династии построил в долине смотровую площадку из-за легенды о том, что долина была свернувшимся в

кольцо зеленым драконом, поэтому ее назвали «Террасой Цинлуань».

Но в любом прекрасном месте неизбежно появятся следы литераторов и художников. Каждую раннюю осень в Цинлуане собираются одаренные ученые, чтобы побороться в поэзии, сравнить прозу и продемонстрировать другие литературные таланты. Победителей, естественно, было безграничное множество.

Однако несколько лет назад на этой ярмарке поэзии в Цинлуане появился человек. В течение нескольких лет он отправлял на «Террасу Цинлуаня» только маленького слугу, чтобы доставить стихи, но сам никогда не показывал своего лица. Настоящие таланты никогда не соревнуются с самопровозглашенными. Поэтому он стал своего рода легендой. Поскольку это произошло на сцене Цинлуаня, кто-то предположил, что в имени этого человека было слово «луань», так что некоторые дамы дали ему элегантное прозвище «Принц Цинлуаня», и очень ему поклонялись.

Позже кто-то сказал, что у этого молодого человека достойная внешность и изысканная осанка, посрамляющая большинство мужчин, что вызвало еще больший ажиотаж и восхищение среди дам чиновничьего слоя.

Эти дамы всегда были индикатором тренда на рынке, так что благодаря им Клуб поэзии Цинлуань стал весьма популярен. Но в этом году собрание поэтов совпало с появлением нового талантливой ученого по имени Чао Шан, который отказывался признавать этого «молодого мастера Цинлуаня», которого никто никогда раньше не видел. Он публично бросил ему вызов и пригласил сразиться в Цинлуане.

Люди не воспринимали это всерьез, в конце концов, таинственный молодой человек никогда не показывал свое лицо. Кто же знал, что на этот раз не прошло и двух дней после объявления вызова, как кто-то сказал, что молодой мастер Цинлуань принимает его!

Это действительно великое чудо!

Выслушав служанку, Юй Цзинь Нян понял мысли женщин, гонящихся за звездами, особенно в том, что касается «этого», похожего на бессмертного, оторванного от земной реальности, чья красота неизмерима под небесами. Он-то думал, что в этой жизни не увидит айдалов и кумиров, но теперь он слышит, что этот небожитель вдруг устраивает концерт. Может удастся получить автограф?

Да, старый опытный Юй Цзинь Нян не только понимал, но и весьма отлично понимал.

Пока они разговаривали, они неосознанно подошли поближе друг к другу. Служанка Хэ Сян тайком посмотрела на него, и ее сердце внезапно подпрыгнуло, как это называет вторая мисс... словно корова головой боднула.

Если бы Юй Цзинь Нян мог прочитать мысли Хэ Сян, он определенно поправил бы ее:

«девочка, правильно говорить «как испуганный олень»*».

Пока они разговаривали две девушки за ширмой тоже хорошо поели. На кассе девушка очень щедро заплатила несколько серебряных слитков, сказав, что Снежный пирог просто восхитителен, и наградила его. Юй Цзинь Нянь принял деньги с улыбкой и, сказав несколько лестных слов, проводил их.

Когда они уже готовы были отправляться, лошадь заржала и вскинула копыта. Юй Цзинь Нянь выпрямился и увидел, что что-то вылетело из кареты и полетело прямо к его ногам. Он наклонился и поднял вещицу, это был шелковый носовой платок с вышитым цветком лотоса в одном углу и двумя строчками в другом.

Он долго всматривался в эти слова. Хотя он мог догадаться о значении носового платка, но все же нашел знакомого из закуской, старого ученого, который зарабатывал себе на жизнь, переписывая книги у входа в Восточный переулок, и спросил:

- Господин Ван, я не умею читать, скажите, что значит это слово?

Ученый Ван озадаченно посмотрел на Юй Цзинь Няня, как будто не ожидал, что такой умный человек на самом деле был неграмотным.

Юй Цзинь Нянь тоже усмехнулся. Текст был похож на древний китайский печатный шрифт, но в его глазах он все еще был сложен для понимания. Предыдущий владелец тела никогда не ходил в школу с тех пор, как ему исполнилось четыре года и он попал в семью своего дяди. Теперь Юй Цзинь Нянь распознавал некоторые простые иероглифы, которым его учил первоначальный отец, некоторые он выучил сам после возрождения. Что-то он угадывал, например числа, которые обычно используются в бухгалтерии, и названия некоторых фруктов и овощей. Вторая Сестра Сюй умела писать, но в ее нынешнем состоянии лучше ее не беспокоить лишним раз. Что касается школы ... у него не было времени и он не мог позволить себе ходить в школу, поэтому на сегодня он все еще считался полуграмотным.

- Господин? - Юй Цзинь Нянь пришел в себя и увидел, что ученый Ван тоже о чем-то задумался.

Ученый Ван знал, что только что вел себя невежливо, поэтому поспешно уставился на платок и вдруг улыбнулся:

- Эй, братишка, кажется, эта девушка в тебя влюбилась! Посмотри на это стихотворение, оно было написано молодым мастером Цинлуанем. Маленькая девочка выражает свою любовь к тебе через это стихотворение о лотосе!

Итак, это стихотворение молодого господина Цинлуаня.

Юй Цзинь Нянь поблагодарил ученого Вана, сложил платок и положил его под счетный стол,

недоумевающая в глубине души, насколько значит этот сказочный айдол?

Во второй половине дня в ресторане стало меньше людей, и настроение Второй Сестры Сюй улучшилось. Юй Цзинь Нян передвинул кресло, чтобы Второй Сестре было удобнее. Как только она услышала, что сегодня он приготовил новый Снежный пирог, она настояла на том, чтобы попробовать его. У Второй Сестры были проблемы с селезенкой и желудком и ей не следовало употреблять клейкий рис, который довольно плохо переваривается. Но ее состояние ухудшилось до такой степени, что оставались считанные дни. Юй Цзинь Нян не хотел расстраивать ее, поэтому отрезал немного пирога и подал с тарелкой супа с лапшой и попросил ее медленно тщательно жевать, прежде чем проглотить.

Приведя Суй Суй, которая играла на заднем дворе, чтобы составить компанию матери, Юй Цзинь Нян собирался пойти на рынок, чтобы найти продавца овощей тетущку Ли и обсудить с ней, какие блюда приготовить на завтра.

На обратном пути с овощного рынка он прошел мимо книжного магазина. Юй Цзинь Нян подумал, что не может оставаться безграмотным всю оставшуюся жизнь, ведь он даже не может прочитать любовное письмо маленькой девочки. Он задавался вопросом, стоит ли покупать книгу или вернуться к самообучению. Владелец магазина увидел, что он колеблется, и пригласил его войти.

- Поэзия, история, у нас есть все, - улыбнулся владелец магазина.

Юй Цзинь Нян все эти книги показались неведомой тарабарщиной, поэтому он был немного смущен. Он взял несколько книг, которые выглядели очень тонкими и простыми, и спросил о цене. Все они были слишком дорогими. Он коснулся своего кошелька и неохотно положил книги на место.

«Слова надо узнавать, книги надо учить, но не сейчас, - утешал он себя, - Сейчас надо накопить денег».

Когда он уже собирался уходить, он случайно заметил старую книгу, пылящуюся в углу книжного магазина, у синей обложки не было угла.

Владелец магазина также увидел, что у молодого человека есть желание учиться, но не хватает денег, поэтому он поднял старую книгу и передал ее Юй Цзинь Няну:

- Это сборник стихов Цинлуаня за прошлый год. Мой непослушный сын немного намочил корешок книги, а потом она лежала на складе и некоторые страницы обгрызли крысы. Все равно ее нельзя продать. Если хочешь, просто возьми.

Он видел, как глаза молодого человека изогнулись в улыбке и он с радостью взял книгу, горячо поблагодарив, хотя продавцу ему было немного неловко отдавать потрепанную книгу.

Юй Цзинь Нянь взял книгу и отнес ее домой, как драгоценного младенца. Теперь он глубоко понимал истину о том, что «знания - это богатство, но без богатства не может быть знаний». Когда-то у него было ощущение, что он прорвался через тысячи солдат к мосту под названием «Высшее учебное заведение». Тогда это казалось ему тяжелой работой, но теперь ему нужно учиться с нуля, что просто обескураживало.

Когда Суй Суй увидела, что он осторожно что-то несет в своих руках, она подумала, что он прячет что-то вкусное, но, поняв, что это книга с оторванной обложкой, ей стало скучно и она убежала.

Закрыв магазин на ночь, Юй Цзинь Нянь с радостью взял лампу и открыл книгу.

Эта книга называлась «Поэтический сборник Цинлуаня», и владелец магазина также сказал, что это сборник лучших произведений Клуба поэзии. Половина стихов в книге была подписана «Принц Цинлуань». Короче говоря, они могли бы просто назвать его «Сольный альбом бессмертного айдола»!

Кажется, что эта погоня за звездами существовала с древних времен, и энтузиазм был не меньше по сравнению с современностью.

Юй Цзинь Нянь не мог узнать даже отдельные иероглифы, не говоря уже о чтении стихов. Он прочитал несколько страниц, пытаясь запомнить формы нескольких новых иероглифов. Но что означает это стихотворение? ... К сожалению, он не мог понять.

Так что прошло не так уж много времени, как Юй Цзинь Нянь уронил голову набок, грохнулся на кровать и заснул. С тех пор этот «Сборник стихов Цинлуаня» день за днем покоился у его постели в качестве украшения.

*Несется как испуганный олень - идиома сначала описывала резко учащенное сердцебиение из-за страха, позже оно в основном использовалось для описания ощущения сердцебиения в отношениях между мужчинами и женщинами

<http://bllate.org/book/13608/1206818>